

b) Jeśli na pytanie siódme lit. a) zostanie udzielona odpowiedź twierdząca, to czy podanie obszaru o dwudziestokrotnej lub stukrotnej wielkości pola objętego eksperymentem biorąc pod uwagę ochronę interesów prywatnych (ochrona przedsiębiorstwa wraz z znajdującymi się tam osobami i produktami) i publicznych (zapobieganie sabotażowi w celu wspierania rozwoju biotechnologicznego w Niderlandach) jest proporcjonalne?

(<sup>1</sup>) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2001/18/WE z dnia 12.3.2001 r. w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie i uchylająca dyrektywę Rady 90/220/EWG Dz. U. L 106, s. 1.

(<sup>2</sup>) Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28.1.2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylająca dyrektywę Rady 90/313/EWG, Dz. U. L 41, s. 26.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Raad van State (Niderlandy) w dniu 4 sierpnia 2008 r. — 1. Stichting Greenpeace Nederland et 2. Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie „VoMiGen” przeciwko Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, druga strona: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division**

(Sprawa C-360/08)

(2008/C 285/33)

Język postępowania: niderlandzki

## Sąd krajowy

Raad van State

## Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca:

1. Stichting Greenpeace Nederland et
2. Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie „VoMiGen”

Strona pozwana: Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer

Druga strona: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division

## Pytania prejudycjalne

1. Czy miejsce uwolnienia organizmów zmodyfikowanych genetycznie, które zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy 2001/18/WE (<sup>1</sup>) nie może zostać uznane za poufne, należy również przy uwzględnieniu celu i systematyki dyrektywy interpretować w ten sposób, iż odnosi się ono do pola określonego w rejestrze katastralnym, czy też wystarczające jest, jeśli wskazany zostanie większy obszar geograficzny?
2. a) Jeśli wystarczający jest większy obszar geograficzny, jakie okoliczności mogą zostać uwzględnione w zakresie określenia danych dotyczących obszaru?  
b) Czy dyrektywa 2003/4/WE (<sup>2</sup>) ma znaczenie przy określeniu zakresu danych dotyczących obszaru?  
c) Czy obszar, który jest dwadzieścia razy większy niż poszczególne pola objęte eksperymentem, czyni zadość zasadzie proporcjonalności?
3. Czy zasada proporcjonalności zostaje zachowana, jeśli zgodnie ze zmienioną w dniu 17 lipca 2008 r. zasadą administracyjną dokonano wyboru ogólnego podania obszaru stanowiącego stukrotną wielkość poszczególnych pól objętych eksperymentem?
4. Jeśli wystarczające jest podanie obszaru zgodnie z rejestrem katastralnym, to czy pomimo art. 25 ust. 4 dyrektywy 2001/18 może wśród wymienionych w art. 4 ust. 2 dyrektywy 2003/4 okoliczności istnieć uzasadnienie dla poufnego traktowania informacji o dokładnym miejscu uwolnienia?
5. a) Czy art. 4 ust. 2 dyrektywy 2003/4 zawiera wyczerpujący wykaz uzasadnień?  
b) Jeśli tak, czy ochrona przedsiębiorstw włącznie ze znajdującymi się tam osobami i produktami oraz zapobieganie sabotażowi w celu wspierania rozwoju biotechnologicznego w Niderlandach są objęte zakresem jednego z wymienionych w art. 4 ust. 2 dyrektywy 2003/4 uzasadnień?
6. Jeśli na pytanie piąte lit. a) i b) zostanie udzielona odpowiedź twierdząca, to czy w tym przypadku podanie obszaru o dwudziestokrotnej lub stukrotnej wielkości pola objętego eksperymentem przy uwzględnieniu art. 4 ust. 2 lit. h) dyrektywy 2003/4 i biorąc pod uwagę ochronę interesów prywatnych (ochrona przedsiębiorstwa wraz z znajdującymi się tam osobami i produktami) i publicznych (zapobieganie sabotażowi w celu wspierania rozwoju biotechnologicznego w Niderlandach) jest proporcjonalne?
7. a) Jeśli na pytanie piąte lit. a) zostanie udzielona odpowiedź przecząca, to czy ochrona przedsiębiorstwa wraz z znajdującymi się tam osobami i produktami oraz zapobieganie sabotażowi w celu wspierania rozwoju biotechnologicznego w Niderlandach stanowi dopuszczalne uzasadnienie?

b) Jeśli na pytanie siódme lit. a) zostanie udzielona odpowiedź twierdząca, to czy podanie obszaru o dwudziestokrotnej lub stukrotnej wielkości pola objętego eksperymentem biorąc pod uwagę ochronę interesów prywatnych (ochrona przedsiębiorstwa wraz z znajdującymi się tam osobami i produktami) i publicznych (zapobieganie sabotażowi w celu wspierania rozwoju biotechnologicznego w Niderlandach) jest proporcjonalne?

(<sup>1</sup>) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2001/18/WE z dnia 12.3.2001 r. w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie i uchylająca dyrektywę Rady 90/220/EWG Dz.U. L 106, s. 1.

(<sup>2</sup>) Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28.1.2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylająca dyrektywę Rady 90/313/EWG, Dz.U. L 41, s. 26.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Raad van State (Niderlandy) w dniu 4 sierpnia 2008 r. — Stichting Greenpeace Nederland przeciwko Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer; druga strona: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division**

(Sprawa C-361/08)

(2008/C 285/34)

*Język postępowania: niderlandzki*

## Sąd krajowy

Raad van State

## Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

*Strona skarżąca:* Stichting Greenpeace Nederland

*Strona pozwana:* Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer

*Druga strona:* Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division

## Pytania prejudycjalne

1. Czy miejsce uwolnienia organizmów zmodyfikowanych genetycznie, które zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy

2001/18/WE (<sup>1</sup>) nie może zostać uznane za poufne, należy również przy uwzględnieniu celu i systematyki dyrektywy interpretować w ten sposób, iż odnosi się ono do pola określonego w rejestrze katastralnym, czy też wystarczające jest, jeśli wskazany zostanie większy obszar geograficzny?

2. a) Jeśli wystarczający jest większy obszar geograficzny, jakie okoliczności mogą zostać uwzględnione w zakresie określenia danych dotyczących obszaru?

b) Czy dyrektywa 2003/4/WE (<sup>2</sup>) ma znaczenie przy określeniu zakresu danych dotyczących obszaru?

c) Czy obszar, który jest dwadzieścia razy większy niż poszczególne pola objęte eksperymentem, czyni zadość zasadzie proporcjonalności?

3. Czy zasada proporcjonalności zostaje zachowana, jeśli zgodnie ze zmienioną w dniu 17 lipca 2008 r. praktyką administracyjną dokonano wyboru ogólnego podania obszaru stanowiącego stukrotną wielkość poszczególnych pól objętych eksperymentem?

4. Jeśli wystarczające jest podanie obszaru zgodnie z rejestrem katastralnym, to czy pomimo art. 25 ust. 4 dyrektywy 2001/18/WE może wśród wymienionych w art. 4 ust. 2 dyrektywy 2003/4/WE okoliczności istnieć uzasadnienie dla poufnego traktowania informacji o dokładnym miejscu uwolnienia?

5. a) Czy art. 4 ust. 2 dyrektywy 2003/4/WE zawiera wyczerpujący wykaz uzasadnień?

b) Jeśli tak, czy ochrona przedsiębiorstw włącznie ze znajdującymi się tam osobami i produktami oraz zapobieganie sabotażowi w celu wspierania rozwoju biotechnologicznego w Niderlandach są objęte zakresem jednego z wymienionych w art. 4 ust. 2 dyrektywy 2003/4/WE uzasadnień?

6. Jeśli na pytanie piąte lit. a) i b) zostanie udzielona odpowiedź twierdząca, to czy w tym przypadku podanie obszaru o dwudziestokrotnej lub stukrotnej wielkości pola objętego eksperymentem przy uwzględnieniu art. 4 ust. 2 lit. h) dyrektywy 2003/4/WE i biorąc pod uwagę ochronę interesów prywatnych (ochrona przedsiębiorstwa wraz z znajdującymi się tam osobami i produktami) i publicznych (zapobieganie sabotażowi w celu wspierania rozwoju biotechnologicznego w Niderlandach) jest proporcjonalne?

7. a) Jeśli na pytanie piąte lit. a) zostanie udzielona odpowiedź przecząca, to czy ochrona przedsiębiorstwa wraz z znajdującymi się tam osobami i produktami oraz zapobieganie sabotażowi w celu wspierania rozwoju biotechnologicznego w Niderlandach stanowi dopuszczalne uzasadnienie?